

Distr.: General  
19 September 2006

Arabic  
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



UNEP

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة



اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة  
عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة  
خطرة متداولة في التجارة الدولية  
مؤتمر الأطراف  
الاجتماع الثالث

جنيف، ٩ - ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦  
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت\*

برنامج العمل والنظر في الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨

برنامج العمل والميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨

تصويب

التذييل الأول

يستبدل ليحل محله ما يلي:

## التنذيل الأول

جدول - الميزانية التشغيلية الإشارية لفترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨ في إطار الصندوق الاستئماني العام  
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٨	٢٠٠٧	
بالدولارات الأمريكية	بالدولارات الأمريكية	
ألف - ضمان الأداء الفعال لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية		
الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف		
٦٠٠ ٠٠٠	صفر	خدمات المؤتمرات
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	سفر غير الموظفين (المكتب)
٦٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي
الاجتماع الثالث والرابع للجنة استعراض المواد الكيميائية		
١٢٠ ٠٠٠	١١٥ ٠٠٠	خدمات المؤتمرات
٨٠ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	سفر خبراء
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي
باء - خدمات الإرشاد والتوعية والمساعدة المقدمة للأطراف لتنفيذ الاتفاقية		
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	خبراء استشاريون (وضع الوثائق وتقديم المساعدة للأطراف)
٧٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	الأدوات المرجعية
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	تطوير الموقع الشبكي
١٠٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي
جيم - التنسيق مع أمانات هيئات دولية أخرى		
صفر	صفر	المجموع الفرعي
دال - وظائف الأمانة الأخرى كما حدده بموجب الاتفاقية ومؤتمر الأطراف		
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	خبراء استشاريون/تعاقد من الباطن
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	طبع منشور الموافقة المسبقة عن علم ومشاريع ووثائق توجيه القرارات
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي

٢٠٠٨	٢٠٠٧	
بالدولارات الأمريكية	بالدولارات الأمريكية	
هاء - التكاليف الأساسية للأمانة		
١ ٩٨٤ ٨٦٨	١ ٨٩٢ ١٠٥	الموظفون الفنيون <sup>(١)</sup>
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	الخبراء الاستشاريون
٣٤٤ ٠١٩	٣٣٣ ٩٩٩	الدعم الإداري <sup>(١)</sup>
١٦٠ ٠٠٠	١٦٠ ٠٠٠	السفريات الرسمية
٧٥ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	التعاقد من الباطن
٧٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	المعدات والمباني
٤٨ ٠٠٠	٤٨ ٠٠٠	مصرفات متنوعة
٢ ٦٧٥ ٨٨٧	٢ ٦٠٩ ١٠٤	المجموع الفرعي

٣ ٦٧٥ ٨٨٧	٢ ٩٨٩ ١٠٤	المجموع للأنشطة
٤٧٧ ٨٦٥	٣٨٨ ٥٨٤	مصرفات عامة إدارية (١٣٪)
٤ ١٥٣ ٧٥٢	٣ ٣٧٧ ٦٨٨	المجموع الفرعي لمصرفات الأنشطة والمصرفات الإدارية العامة
صفر	٥٦٤ ٨٥٨	احتياطي رأس المال العامل (١٥٪) <sup>(ب)</sup>

٤ ١٥٣ ٧٥٢	٣ ٩٤٢ ٥٤٦	مجموع الميزانية التشغيلية
-----------	-----------	---------------------------

١ ٤٦٣ ٤١٥	١ ٤٦٣ ٤١٥	مساهمة البلد المضيف <sup>(ج)</sup>
-----------	-----------	------------------------------------

٢ ٦٩٠ ٣٣٧	٢ ٤٧٩ ١٣١	مجموع المبالغ التي تغطيها الاشتراكات المقدرة
-----------	-----------	--

بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية	احتياطي رأس المال العامل
٥٦٤ ٨٥٨	احتياطي رأس المال العامل (٢٠٠٨-٢٠٠٧) ١٥٪ استناداً إلى متوسط ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٧

- (أ) لا يشمل ذلك المساهمات المباشرة (٣٦٧ ١٥٥ دولاراً أمريكياً) المقدمة من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (أنظر الفقرة ٣٤) أو احتياطي الطوارئ الذي أنشأه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني (٣٨٠ ٠٠٠ دولار أمريكي).
- (ب) تمثيلاً مع الفقرة ٨ من الوثيقة UNEP/FAO/RC/COP.2/18 ، تم تحويل ٥٦١ ٥١٧ دولاراً من الصندوق الاستثماري (PP) لزيادة احتياطي رأس المال العامل إلى ما نسبته ١٥ في المائة.
- (ج) مساهمة البلد (إيطاليا وسويسرا كل منهما ٦٠٠ ٠٠٠ يورو أي ما يعادل تقريباً ٤١٥ ٤٦٣ ١ دولار أمريكي بسعر صرف ١,٢٢ للدولار مقابل اليورو).